

## GUOVDAGEAIDNU – KAUTOKEINO

### DISDAT – TISDAG – TIISTAI

Guovdageaidnu/ Kautokeino	Sámi joatkkaskuvla ja boazodoalloskuvla, Ájastealli 5	14.20-14.50
”	Bakteharji Extra	15.00-15.30
”	Soahtefielbma	15.45-16.00
”	Sarritluodda	16.10-16.30
Mierojávri		16.50-
”		-17.20

Guovdageaidnu/ Kautokeino	Gartnetnjunni	17.40-18.00
------------------------------	---------------	-------------

Ajopäivät/Kördagar/Vuodjinbeavvit: 16.1., 6.2., 27.2., 19.3., 9.4., 30.4.\*), 21.5., 11.6., 6.8., 27.8., 17.9., 8.10., 29.10., 19.11., 10.12.

### GASKAVAHKKU – ONSDAG – KESKIVIIKKO

Guovdageaidnu/ Kautokeino	Gártnetluohkká mánáidgárdi	13.20-13.50
”	Gáhkkorčoru mánáidgárdi	14.00-14.30
”	Rema 1000	15.15-15.45
Ávži		16.00-16.50
Áksomuotki		17.20-
”	Ådetjohka	-18.00
Guovdageaidnu/ Kautokeino	Bákتهárji Extra	18.20-18.50
”	Bohtaldievva	19.00-19.20

Vuodjinbeavvit/Kjøredager/Ajopäivät: 4.1.\*)\*\*), 24.1., 14.2., 6.3., 25.3.\*\*), 17.4., 8.5.\*), 29.5., 19.6., 14.8., 4.9., 25.9., 16.10., 6.11., 27.11.

### DUORASTAT – TORSDAG – TORSTAI

Guovdageaidnu/ Kautokeino	skuvla/skolen/koulu	10.00-10.30
Máze mánáidgárdi		11.30-
”	skuvla/skolen/koulu	-12.15
Gargoluoppal		13.20-13.40
Guovdageaidnu/ Kautokeino	Diehtosiida	14.40-15.10
”	Boaronjarga	15.20-15.40
Mattaluoppal		15.50-16.05
Áidejávri		16.30-
”		-17.00

Vuodjinbeavvit/Kjøredager/Ajopäivät: 25.1., 15.2., 7.3., 26.3.\*\*), 18.4., 30.5., 20.6.\*), 15.8., 5.9., 26.9., 17.10., 7.11., 28.11.

\*) Ajetaan 2 tuntia aikaisemmin / 2 timmar tidigare / Vuddjovuvvo 2 diimmu árat

Koulupysäkit ajetaan vain koulupäivien aikana  
Anhalter på skolan kör man bara på skoldagorna  
Girjebusse skuvlabisanansajit vuddjovuvvojit dušše skuvlabevviin

## YHTEYSKIRJASTOT KONTAKTBIBLIOTEK OVTTASBARGI GIRJERÁDJOSAT

### ENONTEKIÖN KUNNANKIRJASTO

[www.enontekio.fi/liikunta-ja-vapaa-aika/kirjasto](http://www.enontekio.fi/liikunta-ja-vapaa-aika/kirjasto)

Puh. +358 40 357 9905  
e-mail: kirjasto@enontekio.fi

### KAUTOKEINO FOLKEBIBLIOTEK GUOVDAGEAINNU ÁLBMOTGIRJERÁJUS

[www.kautokeino.kommune.no/balvalusat/kultuvra-giella-ja-nuoraidfalaldat-spillenruhta/albmotgirjerajus](http://www.kautokeino.kommune.no/balvalusat/kultuvra-giella-ja-nuoraidfalaldat-spillenruhta/albmotgirjerajus)

Tel. +47 454 00 933

### MUONION KUNNANKIRJASTO

[www.muonio.fi/vapaa-aika/kirjasto](http://www.muonio.fi/vapaa-aika/kirjasto)

Puh. +358 40 356 6254  
+358 40 489 5110  
e-mail: kirjasto@muonio.fi

Voit uusia lainasi, lainata e-aineistoa ja tehdä hyllyvarauksia verkkokirjastossa osoitteessa:

[lapinkirjasto.finna.fi](http://lapinkirjasto.finna.fi)

Verkkokirjastoon on mahdollista kirjautua vain kirjastokortin numerolla ja kirjaston nelinumeroisella salanumerolla. Salanumeron saa henkilöllisyyden todistamalla kirjaston palvelupisteestä. Voit kysyä lisätietoja verkkokirjaston käytöstä virkailijoilta.

Du kan förnya dina lån, låna e-media och göra webbreservationer på mediamaterial via adressen:

[lapinkirjasto.finna.fi](http://lapinkirjasto.finna.fi)

För att kunna logga in på webb biblioteket, behöver du bibliotekskortets nummer och din pin-kod (ett fyrsiffrigt lösenord). Lösenordet får du vid betjäningsdisken. Bibliotekspersonalen ger även information om användningen av webb biblioteket.

Sáhtát odašmahtit loanaidat, luoikkahit e-materiála ja dahkat hildovárrejuumiid fierbmegirjerádjosis čujuhusas:

[lapinkirjasto.finna.fi](http://lapinkirjasto.finna.fi)

Fierbmegirjerádjosis lea vejolaš čálihit sisa dušše girjerádjokoaarta nummáriin ja girjerádjosa njealljenummáris beassansániin. Beassansáni oáččut girjerádjosa bálvandoaimmas go duođastat iežat identitehta. Lassidieđuid fierbmegirjerádjosa geavaheami birra sáhtát jearrat bargiin.

## HYVÄ TIETÄÄ

- ◆ lainaaminen on maksutonta
- ◆ laina-aika on vähintään 3 viikkoa
- ◆ pidä kirjastokortti mukana lainatessasi, se nopeuttaa palvelua
- ◆ kadonneen kirjastokortin uusiminen maksaa 3 euroa
- ◆ kirjoja voidaan tilata muista kirjastoista, mikäli niitä ei kirjastoautosta löydy
- ◆ kaukolainat muista kuin Lapin kirjastoista 2 euroa
- ◆ muistutuskirjeen postituskuluista perimme 2 euron, 2. huomautus 3 euroa
- ◆ noutamattomasta varauksesta perimme 2 euroa
- ◆ turmeltunut tai kadonnut kirjastoaineisto on korvattava
- ◆ holhoojana (huoltajana) olet vastuussa alaikäisten lastesi lainoista
- ◆ kirjastoautossa vanhojen paristojen keräyspiste
- ◆ asiakkaiden käytössä tietokone, jossa kopiointi- ja tulostusmahdollisuus

## BRA ATT VETA

- ◆ det kostar ingenting att låna
- ◆ lånetiden är åtminstone 3 veckor
- ◆ lånekortet bör uppvisas vid lån
- ◆ förnyande av förkommet lånekort kostar 30 kronor
- ◆ böcker, som inte finns på bokbussen kan vi fjärrlåna
- ◆ en expeditionsavgift för fjärrlån å 20 kronor uppårs
- ◆ en expeditionsavgift 20 kronor uppårs för 1. påminnelsebrev, 2. påminnelse 30 kronor
- ◆ om du inte hämtar eller annullerar din reservation före sista hämtdagen (7 dagen), debiteras 2 euro (20 NOK)
- ◆ skadat eller förkommet biblioteksmaterial bör ersättas
- ◆ som förmyndare är du ansvarig för dina minderåriga barns lån
- ◆ i bokbussen finns ett insamlingskårl för gamla batterier
- ◆ i bokbussen finns också en PC med kopierings- och utprintningsmöjlighet för allmänheten

## VUOGAS DIEHTIT

- ◆ luoikkaheapmi lea nuvttá
- ◆ luoikkahanáigi lea uhcimustá 3 vahku
- ◆ váldde fárrui girjerádjogortte, go áiggot luoikkahit; dat jođálmahtá bálvaleami
- ◆ láhppon girjerádjogortte odádeapmi máksá 2 euro (30 NOK/SEK)
- ◆ girjiid sáhtá dingot eará girjerádjosiin, juos dat eai gávdno girjebusses
- ◆ gáiddusluoikkahemiid doaimmahangoluin bearrat 2 euro (20 NOK/SEK)
- ◆ muittuhanreivve boastagoluin bearrat 2 euro (20 NOK/SEK), 2. muittuhanreivve 3 euro (30 NOK/SEK)
- ◆ bieđganah dahje láhppon girjerádjomateriála seahhtá buhttet
- ◆ fuolaheaddjin don vástidat agivuloš mánáid luoikkahemiin
- ◆ Girjebussii sáhtá bukkut adnon báhtteriid
- ◆ Girjebusses lea maidai dihtor geavaheddjiid váste. Doppe sáhtá maidai mánget ja čálihit dokumeantaid

# AIKATAULU TURLISTA ÁIGEDÁVVAL 2024

+ 358 400 398 219



TERVETULOA ◆ VÄLKOMMEN ◆ BURES BOAHTIN



## ENONTEKIÖ – ENONTEKIS – EANODAT 2024

### MAANANTAI – MÅNDAG – MÁNNODAT

Peltovuoma/Bealdovuopmi	Sieppi, L.	14.00-14.20
Nunnanen/Njunnás	Kalmank.tienhaara/Kalmank.vägskäl/Galbmagáldu luoddaearru	14.40-15.10
”	ent. koulun tienhaara/skuvvla vägskäl	15.15-15.30
”	Venemäki	15.35-15.55
Peltovuoma/Bealdovuopmi	ent. kauppa/f.d. affären/ovdd. gávpi	16.05-16.30
Vuontisjärvi/Vuottesjärvi	Keskitalo, E.	16.45-17.05
”	ent. kauppa/f.d. affären/ovdd. gávpi	17.10-17.30
”	Alarova	17.40-
	Nurminen T.	-18.15
Hetta/Heahtta	Sopulikuja	18.30-18.50

Ajopäivät/Kördagar/Vuodjinbeavvit: 2.1.\*\*), 22.1., 12.2., 4.3., 27.3.\*\*), 15.4., 6.5., 27.5., 17.6., 12.8., 2.9., 23.9., 14.10., 4.11., 25.11.

### TIISTAI – TISDAG – DISDAT

Paljasselkä/Báljesčielgi		12.15-12.45
Hetta	Majavantie	13.00-13.30
Vähäniva/Veahánjavvi	Kokko, H.	14.10-14.25
Kultima/Gulddán		15.00-15.30
Kaaresuvanto/Gárasavvon	koulun tienhaara/skolans vägskäl/skuvvla luoddaearru	16.15-16.45
”	Neste	16.50-17.05
”	Lavitörmä	17.10-17.25
Kuttanen/Guhttas	Valkeapää, J.	17.45-18.05
Palojoensuu/Bálojohnjálbmi	Magga, M.	18.30-18.45
Muotkajärvi		19.10-19.25

Ajopäivät/Kördagar/Vuodjinbeavvit: 3.1.\*\*), 23.1., 13.2., 5.3., 28.3. \*)\*\*), 16.4., 7.5., 28.5., 18.6., 13.8., 3.9., 24.9., 15.10., 5.11., 26.11.

### KESKIVIikko – ONSDAG – GASKAVAHKKU

Muonio/Muoná	päiväkoti Tunturihelmi/	09.10-
”	” Mansikka	-09.50
Kaaresuvanto/Gárasavvon	koulu/skolan/skuvvla	11.00-12.00
”	Sakkaravaara	12.30-12.50
Ropinsalmi/Roabičcoalbmi		13.50-14.05
Saarikoski/Suologuoika		14.25-14.50
Kilpisjärvi/Gilbesjávri	hotelli/hotellet/hotealla	15.35-16.05
”	kauppa/affären/gávpi	16.10-16.25
”	raja/gränsbev./rádjá	16.40-17.00
”	tulli/tullen/tuollu	17.05-17.30
”	Harjuntie/Buolžžaluodda	17.40-18.00

Ajopäivät/Kördagar/Vuodjinbeavvit: 10.1., 31.1., 21.2., 13.3., 3.4., 24.4., 15.5., 5.6., 26.6., 21.8., 11.9., 2.10., 23.10., 13.11., 4.12.

## ENONTEKIÖ – ENONTEKIS – EANODAT 2024

### TORSTAI – TORSdag – DUORASTAT

Kilpisjärvi/Gilbesjávri	koulu/skolan/skuvvla	11.30-12.45
lító/litu	Mannela	13.30-13.50
Maunu/Mávdna		14.35-15.00
Markkina/Márkan		15.05-15.20
Mylykorva (Muonio/Muoná)		16.15-16.45
Antinpalo	”	16.55-17.15
Ylimuonio	”	17.25-18.20

Ajopäivät/Kördagar/Vuodjinbeavvit: 11.1., 1.2., 22.2., 14.3., 4.4., 25.4., 16.5., 6.6., 27.6., 22.8., 12.9., 3.10., 24.10., 14.11., 5.12. \*)

### KESKIVIikko – ONSDAG – GASKAVAHKKU

Ylimuonio	Utkujärventie	13.10-13.30
Kätkäsuvanto/ Geatkesavvon (Muonio)	ent. kauppa/f.d. affären/ovdd. gávpi	13.50-14.10
”	ent. koulu/f.d. skolan/ovdd. skuvvla	14.15-14.35
Sonkamuoika/Soangemuotki	Alatalot	14.45-15.25
Palojoensuu/ Bálojohnjálbmi	puusepäniike/snickeriet/duddjonfitnodat	15.40-16.00
Hetta/Heahtta	Aittalahdenmaantie/Aitteluovttageaidnu	16.25-16.55
Palojärvi/Bálojávri	Proksi	17.25-
”	Uusisalmi	
	Galdotieva	-18.00
Näkkälä/Neakkel	Vanhapiha, M.	18.20-
”	ilm.taulu/infotavlan/alm.távval	-18.50
Leppäjärvi	Kelotinmajat	19.20-19.40

Ajopäivät/Kördagar/Vuodjinbeavvit: 17.1., 7.2., 28.2., 20.3., 2.5. \*\*), 22.5., 12.6., 7.8., 28.8., 18.9., 9.10., 30.10., 20.11., 11.12.

### TORSTAI – TORSdag – DUORASTAT

Tuulirova		12.10-12.30
Ketomella/Rássegieddemielli	Autto/Kurkela	12.40-13.10
Kyrö	Kyrö	13.40-14.10
Ylikyrö		14.20-14.40

Ajopäivät/Kördagar/Vuodjinbeavvit: 18.1., 8.2., 29.2., 21.3., 3.5. \*\*), 23.5., 13.6., 8.8., 29.8., 19.9., 10.10., 31.10., 21.11., 12.12.

\*) Ajetaan 2 tuntia aikaisemmin / 2 timmar tidigare / Vuddjojuvvo 2 diimmu árat

\*\*) Ajopäivä muutettu / Ändrad kördag / Vuodjinbeaivi rievdaduvvon

## MUONIO – MUONÁ 2024

### TORSTAI – TORSdag – DUORASTAT

Pallasjärvi	Metsähallituksen toimipiste	15.05-15.25
Linkuniemi		16.15-16.45
Heinäniemi	Kangosjärvi E.	17.05-17.20
”	Vaattovaara	17.25-17.40
Särkijärvi	Metsola	17.50-18.10
”	Särkijärven majat	18.15-18.35

Ajopäivät/Kördagar/Vuodjinbeavvit: 18.1., 8.2., 29.2., 21.3., 3.5. \*\*), 23.5., 13.6., 8.8., 29.8., 19.9., 10.10., 31.10., 21.11., 12.12.

### MAANANTAI – MÅNDAG – MÁNNODAT

Koskamompalo	Kunnari, R.	15.00-15.15
Nulusniemi	Kunnari, U.	15.20-15.35
”	Nulusniitty	15.40-16.00
Koskenranta	Rauhala, J.	16.20-16.35
Reponiemi		16.55-17.15
Niityranta		17.30-17.45
Pirttima		17.50-18.05
Koskenranta	Sinikumpu	18.10-18.25
Lehdontie 73	Heikkilä, P.	18.35-18.55

Ajopäivät/Kördagar/Vuodjinbeavvit: 8.1., 29.1., 19.2., 11.3., 12.4. \*\*), 22.4., 13.5., 3.6., 24.6., 19.8., 9.9., 30.9., 21.10., 11.11., 2.12.

### TIISTAI – TISDAG – DISDAT

Kumpula		14.00-14.20
Trast		14.40-15.00
Keimiölahen maja		15.05-15.20
Keimiöniemi	Rossi, J.	15.30-15.50
Törmäslompolo		16.00-16.15
Torassieppi		16.25-16.45
Särkijärvi	asutusalue/bosättningsomr./ássanviidodat	16.55-17.15
”	Särkijärventien risteys	17.20-18.00

Ajopäivät/Kördagar/Vuodjinbeavvit: 9.1., 30.1., 20.2., 12.3., 2.4., 23.4., 14.5., 4.6., 25.6., 20.8., 10.9., 1.10., 22.10., 12.11., 3.12.

\*) Ajetaan 2 tuntia aikaisemmin / 2 timmar tidigare / Vuddjojuvvo 2 diimmu árat

\*\*) Ajopäivä muutettu / Ändrad kördag / Vuodjinbeaivi rievdaduvvon

## MUONIO – MUONÁ 2024

### PERJANTAI – FREDAG – BEARJADAT

Muonio	Muonion koulu	11.10-11.40
Liekopalo		12.20-12.50
Kihlanki	ent. koulu/f.d. skolan/ovdd. skuvvla	13.10-13.30
Paalumaa	Kuortti	13.40-14.00
Valkeajärvi		14.10-14.30
Tapojärvi	Tapojärvi, E.	14.40-15.00
Kaalamaniemi	Tapojärvi/Nykanen	15.05-
”	Tapojärvi, H.	
”	Keskitalo, M.	
”	Kurki, V.	-16.00
Kihlanki	Heikkilä, J.	16.10-16.30
Kangosjärvi	Vanhaniemi	16.55-17.15
”	Kylätalo	17.30-17.50

Ajopäivät/Kördagar/Vuodjinbeavvit: 12.1., 2.2., 23.2., 15.3., 5.4., 26.4., 17.5., 7.6., 28.6., 23.8., 13.9., 4.10., 25.10., 15.11., 13.12. \*\*)

### MAANANTAI – MÅNDAG – MÁNNODAT

Kitkiöjärvi	affären/gávpi/kauppa	12.10-12.40
Muodoslompolo	affären/gávpi/kauppa	13.10-13.40
Liepiämä		16.20-16.50
Kerässieppi		17.00-17.40
Rovakoski	Rantakokko	17.50-18.10
Torppa		18.20-18.40
Jäkäläsaajo		18.45-19.05

Ajopäivät/Kördagar/Vuodjinbeavvit: 15.1., 5.2., 26.2., 18.3., 8.4., 29.4., 20.5., 10.6., 5.8., 26.8., 16.9., 7.10., 28.10., 18.11., 9.12.

\*\*) Ajopäivä muutettu / Ändrad kördag / Vuodjinbeaivi rievdaduvvon

Koulupysäkit ajetaan vain koulupäivien aikana

Anhalter på skolan kör man bara på skoldagorna

Giirjebusse skuvlabisanansajit vuddjojuvvojt dušše skuvlabeivviin